COMMISSION
EUROPÉENNE

Bruxelles, le 28.8.2020
COM(2020) 434 final

ANNEX 2

ANNEXE

de la

proposition de décision du Conseil

approuvant des amendements de l'accord concernant la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer du Nord par les hydrocarbures et autres substances dangereuses (accord de Bonn) relatifs à l'extension des champs d'application matériel et géographique dudit accord

Décision des parties contractantes à l'accord concernant la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer du Nord par les hydrocarbures et autres substances dangereuses relative à l'adhésion du Royaume d'Espagne à l'accord

Les parties contractantes à l'accord concernant la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer du Nord par les hydrocarbures et autres substances dangereuses (l'«accord»),

RAPPELANT l'article 20 de l'accord, qui prévoit que les parties contractantes peuvent à l'unanimité inviter tout autre État côtier de l'Atlantique du Nord-Est à adhérer à l'accord et que, dans ce cas, l'article 2 de l'accord et son annexe seront amendés en conséquence,

AYANT EXPRIMÉ leur intention unanime d'inviter l'Espagne à adhérer à l'accord,

SALUANT le souhait de l'Espagne d'adhérer à l'accord,

décident par un vote unanime que

Paragraphe 1 – ***Modification du préambule de l'accord***

Le préambule de l'accord est modifié comme suit: les termes «du Royaume d'Espagne,» sont insérés avant les termes «de la République française».

Paragraphe 2 – Invitation adressée à l'Espagne conformément à l'article 20

Conformément à l'article 20, les parties contractantes invitent à l'unanimité l'Espagne à adhérer à l'accord de Bonn. En ce qui concerne ladite invitation, les amendements de l'article 2 de l'accord et de son annexe exposés ci-dessous sont adoptés.

Paragraphe 3 – Modification de l'article 2

L'article 2 de l'accord est modifié comme suit.

«Article 2

Aux fins du présent accord, on entend par la région de la mer du Nord la zone marine comprenant:

a) la mer du Nord proprement dite, au sud de la latitude 61°0' 00,00" N;

b) le Skagerrak, dont la limite méridionale est déterminée à l'est de la pointe de Skagen par la latitude 57° 44' 43,00" N;

c) le golfe de Gascogne, délimité au sud et à l'ouest par la ligne définie dans la partie I de l'annexe du présent accord;

d) les autres eaux, dont la mer d'Irlande, la mer Celte, la mer de Malin, le «*Great Minch*», le «*Little Minch*», une partie de la mer de Norvège et des parties de l'Atlantique du nord-est, délimitées à l'ouest et au nord par la ligne définie dans la partie II de l'annexe du présent accord.»

Paragraphe 4 – Modification de l'annexe de l'accord

L'annexe de l'accord est modifiée comme indiqué dans l'appendice de la présente décision.

Paragraphe 5 – Entrée en vigueur

Les amendements prévus par la présente décision entrent en vigueur le premier jour du second mois suivant la date du dépôt par l'Espagne de son instrument d'adhésion à l'accord.

Appendice

«ANNEXE DE L'ACCORD CONCERNANT LA COOPÉRATION EN MATIÈRE DE LUTTE CONTRE

LA POLLUTION DE LA MER DU NORD PAR LES HYDROCARBURES ET AUTRES SUBSTANCES DANGEREUSES,

1983

Description de la limite atlantique de la région de la mer du Nord et des zones prévues à l'article 6 du présent accord

LIMITE ATLANTIQUE DE LA REGION DE LA MER DU NORD

PARTIE I: LIGNE DELIMITANT LA REGION DE LA MER DU NORD AU SUD ET AU SUD-OUEST

La ligne délimitant la Manche et ses entrées au sud-ouest et le golfe de Gascogne au sud et à l'ouest est une ligne qui:

i) part du point occidental de la côte espagnole 42° 30' 04,25" N 8° 52' 18,22" O;

ii) depuis ce point, suit ensuite la ligne loxodromique jusqu'au point 42° 30' 04,32" N 10° 24' 55,16" O;

iii) depuis ce point, suit ensuite la ligne loxodromique jusqu'au point 46° 00' 04,07" N 10° 24' 54,86" O;

iv) depuis ce point, suit ensuite la ligne loxodromique jusqu'au point 46° 00' 04,06" N 9° 59' 54,88" O;

v) depuis ce point, suit ensuite la ligne jusqu'à l'intersection entre le parallèle de latitude 48° 27' 00,00" N et la ligne (ci-après dénommée la «ligne de l'accord de Bonn de 1983») tirée à 50 milles marins à l'ouest d'une ligne reliant l'île d'Ouessant et les îles Sorlingues;

vi) depuis ce point d'intersection, suit ensuite la ligne de l'accord de Bonn de 1983 vers le nord jusqu'à son intersection avec la ligne marquant la limite du plateau continental entre la France et le Royaume-Uni, telle que définie dans la sentence arbitrale du 30 juin 1977;

vii) depuis ce point d'intersection, suit ensuite la ligne de cette limite vers l'ouest jusqu'au point 48° 10' 00,00" N 9° 22' 15,91" O; et

viii) depuis ce point, suit ensuite le parallèle de latitude 48° 10' 00,00" N vers l'ouest jusqu'au point 48° 10' 00,00" N 10° 0' 00,00" O.

PARTIE II: LIGNE DELIMITANT A L'OUEST ET AU NORD LES AUTRES EAUX COUVERTES PAR L'ACCORD

La ligne délimitant à l'ouest et au nord les autres eaux couvertes par l'accord, comprenant la mer d'Irlande, la mer Celte, la mer de Malin, le «*Great Minch*», le «*Little Minch*», une partie de la mer de Norvège et des parties de l'Atlantique du nord-est, est une ligne qui:

i) part du point 48° 10' 00,00" N 0° 00' 00,00" O;

ii) depuis ce point, suit ensuite la limite occidentale de la zone de responsabilité irlandaise de lutte contre la pollution marine [en d'autres termes, une ligne dont tous les points se trouvent à une distance de 200 milles marins du point le plus proche des lignes de base définies aux fins des lois irlandaises de 1959 à 1988 en matière de juridiction maritime (*Maritime Jurisdiction Acts*)] jusqu'au point 56° 42' 00,00" N 14° 00' 00,00" O;

iii) depuis ce point, suit ensuite la limite occidentale de la zone définie par le règlement britannique de 1996 relatif à la navigation marchande (prévention de la pollution) (limites) [*Merchant Shipping (Prevention of Pollution) (Limits) Regulations*], tel que modifié par le règlement homonyme de 1997, (autrement dit, les lignes reliant les points énumérés dans le tableau 1 ci-après dans l'ordre où ils sont énumérés) jusqu'au point 63° 38' 10,68" N 0° 30' 00,00" O; et

iv) depuis ce point, suit le parallèle de latitude 63° 38' 10,68" N vers l'est jusqu'à la côte norvégienne.

TABLEAU 1: points et lignes de la limite occidentale de la zone définie par le règlement britannique de 1996 relatif à la navigation marchande (prévention de la pollution) (limites) [*Merchant Shipping (Prevention of Pollution) (Limits) Regulations*], tel que modifié

Points indiqués dans le règlement britannique, tel que modifié, et leurs coordonnées	**Segment de ligne reliant ces points**
27. 56° 42' 00,00" N 14° 0' 00,00" O	27-28 méridien de longitude
28. 56° 49' 00,00" N 14° 0' 00,00" O	28-29 parallèle de latitude
29. 56° 49' 00,00" N 14° 30' 34,00" O	29-30 arc mesuré à 200 milles marins des points de base correspondants situés à Saint Kilda d'où la largeur de la mer territoriale est mesurée
30. 57° 52' 22,00" N 14° 53' 22,00" O	30-31 arc mesuré à 200 milles marins des points de base correspondants situés à Saint Kilda d'où la largeur de la mer territoriale est mesurée
31. 58°30' 00,00" N 14° 48' 58,00" O	31-32 arc mesuré à 200 milles marins des points de base correspondants situés à Saint Kilda d'où la largeur de la mer territoriale est mesurée

32.	59° 0' 00,00" N	14°	35' 07,00" O	32-33 arc mesuré à 200 milles marins des points de base correspondants situés à Saint Kilda d'où la largeur de la mer territoriale est mesurée
33.	59° 40' 54,00" N	13°	58' 10,00" O	33-34 arc mesuré à 200 milles marins des points de base correspondants situés à Saint Kilda d'où la largeur de la mer territoriale est mesurée
34.	59° 50' 00,00" N	13°	46' 24,00" O	34-35 parallèle de latitude
35.	59° 50' 00,00" N	5°	0' 00,00" O	35-36 méridien de longitude
36.	60° 10' 00,00" N	5°	0' 00,00" O	36-37 parallèle de latitude
37.	60° 10' 00,00" N	4°	48' 00,00" O	37-38 méridien de longitude
38.	60° 20' 00,00" N	4°	48' 00,00" O	38-39 parallèle de latitude
39.	60° 20' 00,00" N	4°	24' 00,00" O	39-40 méridien de longitude
40.	60° 40' 00,00" N	4°	24' 00,00" O	40-41 parallèle de latitude
41.	60° 40' 00,00" N	4°	0' 00,00" O	41-42 méridien de longitude
42.	61° 0' 00,00" N	4°	0' 00,00" O	42-43 parallèle de latitude
43.	61° 0' 00,00" N	3°	36' 00,00" O	43-44 méridien de longitude
44.	61° 30' 00,00" N	3°	36' 00,00" O	44-45 parallèle de latitude
45.	61° 30' 00,00" N	3°	0' 00,00" O	45-46 méridien de longitude
46.	61° 45' 00,00" N	3°	0' 00,00" O	46-47 parallèle de latitude
47.	61° 45' 00,00" N	2°	48' 00,00" O	47-48 méridien de longitude
48.	62° 0' 00,00" N	2°	48' 00,00" O	48-49 parallèle de latitude
49.	62° 0' 00,00" N	2°	0' 00,00" O	49-50 méridien de longitude
50.	62° 30' 00,00" N	2°	0'	50-51 parallèle de latitude

00,00" O	
51. 62° 30' 00,00" N 1° 36' 00,00" O	51-52 méridien de longitude
52. 62° 40' 00,00" N 1° 36' 00,00" O	52-53 parallèle de latitude
53. 62° 40' 00,00" N 1° 0' 00,00" O	53-54 méridien de longitude
54. 63° 20' 00,00" N 1° 0' 00,00" O	54-55 parallèle de latitude
55. 63° 20' 00,00" N 0° 30' 00,00" O	55-56 méridien de longitude
56. 63° 38' 10,68" N 0° 30' 00,00" O	

LIMITES DES ZONES DE RESPONSABILITE PREVUES A L'ARTICLE 6 DU PRESENT ACCORD

PARTIE III: LIMITES DES ZONES DE RESPONSABILITE NATIONALE

1) **Généralités:** lorsque les limites d'une zone de responsabilité sont définies par une série de lignes reliant les points d'une liste, la nature de ces lignes est celle définie pour chaque point comme étant la nature de la ligne le joignant au point suivant.

2) **Danemark:** la zone de responsabilité nationale du Danemark est limitée par la série de lignes suivante:

a) une ligne partant de l'intersection entre la limite de la zone de responsabilité commune du Danemark et de l'Allemagne telle que décrite dans la partie IV ci-après et une ligne entre le point 55° 10' 03,40" N 7° 33' 09,60" E et le premier point DE1/DK1, et qui suit cette ligne jusqu'au point DE1/DK1;

b) une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone			**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
DK1	55° 30' 40,30" N	5° 45' 00,00" E	Géodésique	DE1
DK2	55° 15' 00,00" N	5° 24' 12,00" E	Géodésique	DE2
DK3	55° 15' 00,00" N	5° 9' 00,00" E	Géodésique	DE3
DK4	55° 24' 15,00" N	4° 45' 00,00" E	Géodésique	DE4

DK5	55° 46' 21,80" N	4° 15' 00,00" E	Géodésique	DE5
DK6	55° 55' 09,40" N	3° 21' 00,00" E	Arc de grand cercle	DE6
DK7	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK23, NO23
DK8	56° 35' 30,00" N	5° 2' 00,00" E	Arc de grand cercle	NO24
DK9	57° 10' 30,00" N	6° 56' 12,00" E	Arc de grand cercle	NO25
DK10	57° 29' 54,00" N	7° 59' 00,00" E	Arc de grand cercle	NO26
DK11	57° 37' 06,00" N	8° 27' 30,00" E	Arc de grand cercle	NO27
DK12	57° 41' 48,00" N	8° 53' 18,00" E	Arc de grand cercle	NO28
DK13	57° 59' 18,00" N	9° 23' 00,00" E	Arc de grand cercle	NO29
DK14	58° 15' 41,20" N	10° 1' 48,10" E	Arc de grand cercle	NO30, SE4
DK15	58° 8' 00,10" N	10° 32' 32,80" E	Géodésique	SE3
DK16	57° 49' 00,60" N	11° 2' 55,60" E	Géodésique	SE2
DK17	57° 44' 43,00" N	11° 7' 04,00" E		SE1

3) **Allemagne:** la zone de responsabilité nationale de l'Allemagne est limitée par la série de lignes suivante:

a) une ligne partant de l'intersection entre la limite de la zone de responsabilité commune du Danemark et de l'Allemagne telle que décrite dans la partie IV ci-après et une ligne entre le point 55° 10' 03,40" N 7° 33' 09,60" E et le premier point DE1/DK1, et qui suit cette ligne jusqu'au point DE1/DK1;

b) une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone			**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
DE1	55° 30' 40,30" N	5° 45' 00,00" E	Géodésique	DK1
DE2	55° 15' 00,00" N	5° 24' 12,00" E	Géodésique	DK2
DE3	55° 15' 00,00" N	5° 9' 00,00" E	Géodésique	DK3
DE4	55° 24' 15,00" N	4° 45' 00,00" E	Géodésique	DK4
DE5	55° 46' 21,80" N	4° 15' 00,00" E	Géodésique	DK5
DE6	55° 55' 09,40" N	3° 21' 00,00" E	Arc de grand cercle	DK6
DE7	55° 50' 06,00" N	3° 24' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK24

DE8	55° 45' 54,00" N	3° 22' 13,00" E	Arc de grand cercle	NL19
DE9	55° 20' 00,00" N	4° 20' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL20
DE10	55° 0' 00,00" N	5° 0' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL21
DE11	54° 37' 12,00" N	5° 0' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL22
DE12	54° 11' 12,00" N	6° 0' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL23
DE13	53° 59' 56,80" N	6° 6' 28,20" E		NL24

c) vers la terre depuis le point DE12, une ligne allant vers le point DE13 (c'est-à-dire le prochain point de délimitation convenu 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) jusqu'à l'intersection de cette ligne avec la limite de la zone de responsabilité commune des Pays-Bas et de l'Allemagne décrite dans la partie IV ci-après.

4) **Irlande:** la zone de responsabilité nationale de l'Irlande est limitée par la série de lignes suivante:

a) au nord, une série de lignes reliant les points énumérés dans le tableau 3 dans l'ordre où ils sont énumérés;

b) à l'ouest, la limite occidentale de la région de la mer du Nord;

c) à l'est et au sud, une série de lignes reliant les points énumérés dans le tableau 2 dans l'ordre où ils sont énumérés.

5) **Pays-Bas:** la zone de responsabilité nationale des Pays-Bas est limitée au sud par le parallèle de latitude 51° 51' 52,1267" N et au nord de ce parallèle de latitude par la série de lignes suivante:

a) une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone			**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
NL1	51° 51' 52,1267" N	2° 31' 48,0975" E	Arc de grand cercle	UK42
NL2	51° 59' 00,00" N	2° 37' 36,00" E	Arc de grand cercle	UK41
NL3	52° 1' 00,00" N	2° 39' 30,00" E	Arc de grand cercle	UK40
NL4	52° 5' 18,00" N	2° 42' 12,00" E	Arc de grand cercle	UK39
NL5	52° 6' 00,00" N	2° 42' 54,00" E	Arc de grand cercle	UK38
NL6	52° 12' 24,00" N	2° 50' 24,00" E	Arc de grand cercle	UK37
NL7	52° 17' 24,00" N	2° 56' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK36

NL8	52° 25' 00,00" N	3° 3' 30,00" E	Arc de grand cercle	UK35
NL9	52° 37' 18,00" N	3° 11' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK34
NL10	52° 47' 00,00" N	3° 12' 18,00" E	Arc de grand cercle	UK33
NL11	52° 53' 00,00" N	3° 10' 30,00" E	Arc de grand cercle	UK32
NL12	53° 18' 06,00" N	3° 3' 24,00" E	Arc de grand cercle	UK31
NL13	53° 28' 12,00" N	3° 1' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK30
NL14	53° 35' 06,00" N	2° 59' 18,00" E	Arc de grand cercle	UK29
NL15	53° 40' 06,00" N	2° 57' 24,00" E	Arc de grand cercle	UK28
NL16	53° 57' 48,00" N	2° 52' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK27
NL17	54° 22' 48,00" N	2° 45' 48,00" E	Arc de grand cercle	UK26
NL18	54° 37' 18,00" N	2° 53' 54,00" E	Arc de grand cercle	UK25
NL19	55° 45' 54,00" N	3° 22' 13,00" E	Arc de grand cercle	DE8
NL20	55° 20' 00,00" N	4° 20' 00,00" E	Arc de grand cercle	DE9
NL21	55° 0' 00,00" N	5° 0' 00,00" E	Arc de grand cercle	DE10
NL22	54° 37' 12,00" N	5° 0' 00,00" E	Arc de grand cercle	DE11
NL23	54° 11' 12,00" N	6° 0' 00,00" E	Arc de grand cercle	DE12
NL24	53° 59' 56,80" N	6° 6' 28,20" E		DE13

b) vers la terre depuis le point NL23, une ligne allant vers le point NL24 (c'est-à-dire le prochain point de délimitation convenu 53° 59' 56,80" N 6° 6' 28,20" E) jusqu'à l'intersection de cette ligne avec la limite de la zone de responsabilité commune des Pays-Bas et de l'Allemagne décrite dans la partie IV ci-après.

6) **Norvège:** la zone de responsabilité nationale de la Norvège est limitée au nord par le parallèle de latitude 63° 38' 10,68" N et à l'ouest, au sud et à l'est par la série de lignes suivante:

a) une série de lignes reliant les points énumérés dans le tableau 4 dans l'ordre où ils sont énumérés;

b) vers le sud depuis le dernier point de ce tableau, une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone	**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
NO23 56° 5' 12,00" N 3° 15' 00,00" E	Arc de grand cercle	UK23, DK7

NO24	56° 35' 30,00" N 5° 2' 00,00" E	Arc de grand cercle	DK8
NO25	57° 10' 30,00" N 6° 56' 12,00" E	Arc de grand cercle	DK9
NO26	57° 29' 54,00" N 7° 59' 00,00" E	Arc de grand cercle	DK10
NO27	57° 37' 06,00" N 8° 27' 30,00" E	Arc de grand cercle	DK11
NO28	57° 41' 48,00" N 8° 53' 18,00" E	Arc de grand cercle	DK12
NO29	57° 59' 18,00" N 9° 23' 00,00" E	Arc de grand cercle	DK13
NO30	58° 15' 41,20" N 10° 1' 48,10" E (point A)	Arc de grand cercle	SE4, DK14
NO31	58° 30' 41,20" N 10° 8' 46,90" E (point B)	Arc de grand cercle	SE5
NO32	58° 45' 41,30" N 10° 35' 40,00" E (point C)	Loxodromie	SE6
NO33	58° 53' 34,00" N 10° 38' 25,00" E (point D)		SE7

c) et ensuite une ligne suivant la frontière entre la Norvège et la Suède.

7) **Suède:** la zone de responsabilité nationale de la Suède est limitée au sud par le parallèle de latitude 57° 44' 43,00" N et au nord de ce parallèle de latitude par une série de lignes:

a) reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone		**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
SE1	57° 44' 43,00" N 11° 7' 04,00" E	Géodésique	DK17
SE2	57° 49' 00,60" N 11° 2' 55,60" E	Géodésique	DK16
SE3	58° 8' 00,10" N 10° 32' 32,80" E	Géodésique	DK15
SE4	58° 15' 41,20" N 10° 1' 48,10" E (point A)	Arc de grand cercle	DK14, NO30
SE5	58° 30' 41,20" N 10° 8' 46,90" E (point B)	Arc de grand cercle	NO31
SE6	58° 45' 41,30" N 10° 35' 40,00" E (point C)	Loxodromie	NO32
SE7	58° 53' 34,00" N 10° 38' 25,00" E (point D)		NO33

b) et ensuite une ligne suivant la frontière entre la Norvège et la Suède.

8) **Royaume-Uni:** la zone de responsabilité nationale du Royaume-Uni est limitée:

a) à l'est par une série de lignes comprenant:

i) une série de lignes reliant les points énumérés dans le tableau 4 dans l'ordre où ils sont énumérés;

ii) une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone			**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
UK23	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	Arc de grand cercle	NO23, DK7
UK24	55° 50' 06,00" N	3° 24' 00,00" E	Arc de grand cercle	DE7
UK25	54° 37' 18,00" N	2° 53' 54,00" E	Arc de grand cercle	NL18
UK26	54° 22' 48,00" N	2° 45' 48,00" E	Arc de grand cercle	NL17
UK27	53° 57' 48,00" N	2° 52' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL16
UK28	53° 40' 06,00" N	2° 57' 24,00" E	Arc de grand cercle	NL15
UK29	53° 35' 06,00" N	2° 59' 18,00" E	Arc de grand cercle	NL14
UK30	53° 28' 12,00" N	3° 1' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL13
UK31	53° 18' 06,00" N	3° 3' 24,00" E	Arc de grand cercle	NL12
UK32	52° 53' 00,00" N	3° 10' 30,00" E	Arc de grand cercle	NL11
UK33	52° 47' 00,00" N	3° 12' 18,00" E	Arc de grand cercle	NL10
UK34	52° 37' 18,00" N	3° 11' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL9
UK35	52° 25' 00,00" N	3° 3' 30,00" E	Arc de grand cercle	NL8
UK36	52° 17' 24,00" N	2° 56' 00,00" E	Arc de grand cercle	NL7
UK37	52° 12' 24,00" N	2° 50' 24,00" E	Arc de grand cercle	NL6
UK38	52° 6' 00,00" N	2° 42' 54,00" E	Arc de grand cercle	NL5
UK39	52° 5' 18,00" N	2° 42' 12,00" E	Arc de grand cercle	NL4
UK40	52° 1' 00,00" N	2° 39' 30,00" E	Arc de grand cercle	NL3
UK41	51° 59' 00,00" N	2° 37' 36,00" E	Arc de grand cercle	NL2
UK42	51° 51' 52,1267" N	2° 31' 48,0975" E	Arc de grand cercle	NL1

b) au sud et à l'ouest par la série de lignes suivante:

i) une ligne partant du point à l'extrémité occidentale des îles Sorlingues et reliant celui-ci au point 49° 52' 00,00" N 7° 44' 00,00" O;

ii) depuis ce point, une ligne suivant la ligne de l'accord de Bonn de 1983 (telle que définie dans la partie I ci-dessus) vers le sud jusqu'à son intersection avec la limite du plateau continental entre la France et le Royaume-Uni, telle que définie dans la sentence arbitrale du 30 juin 1977;

iii) depuis ce point d'intersection, la ligne de cette limite vers l'ouest jusqu'au point 48° 10' 00,00" N 9° 22' 15,91" O; et

iv) depuis ce point, une série de lignes reliant les points énumérés dans le tableau 2 dans l'ordre où ils sont énumérés jusqu'à la limite extérieure de la mer territoriale adjacente à l'Irlande du Nord au point 54° 0' 00,00" N 05° 36' 20,00" O;

c) à l'ouest et au nord par la série de lignes suivante:

i) une ligne reliant le point de la mer territoriale adjacente à l'Irlande du Nord le plus proche du point 55° 31' 13,36" N 6° 45' 00,00" O à ce dernier;

ii) depuis ce point, une série de lignes reliant les points énumérés dans le tableau 3 dans l'ordre où ils sont énumérés jusqu'au point 56° 42' 00,00" N 14° 00' 00,00" O;

iii) depuis ce point, une ligne suivant les limites occidentale et septentrionale de la région de la mer du Nord jusqu'au point 63° 38' 10,68" N 0° 30' 00,00" O.

TABLEAU 2: POINTS ET LIGNES DE LA LIMITE ENTRE LES ZONES DE RESPONSABILITE DE L'IRLANDE ET DU ROYAUME-UNI – EST ET SUD

Points définissant la limite des zones			**Nature de la ligne reliant un point au suivant**
IR1, UK50	48° 10' 00,00" N	10° 0' 00,00" O	Méridien de longitude
IR2, UK51	48° 20' 00,00" N	10° 0' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR3, UK52	48° 20' 00,00" N	9° 48' 00,00" O	Méridien de longitude
IR4, UK53	48° 30' 00,00" N	9° 48' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR5, UK54	48° 30' 00,00" N	9° 36' 00,00" O	Méridien de longitude
IR6, UK55	48° 50' 00,00" N	9° 36' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR7, UK56	48° 50' 00,00" N	9° 24' 00,00" O	Méridien de longitude
IR8, UK57	49° 0' 00,00" N	9° 24' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR9, UK58	49° 0' 00,00" N	9° 17' 00,00" O	Méridien de longitude
IR10, UK59	49° 10' 00,00" N	9° 17' 00,00" O	Parallèle de latitude

IR11, UK60	49° 10' 00,00" N 9° 12' 00,00" O	Méridien de longitude
IR12, UK61	49° 20' 00,00" N 9° 12' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR13, UK62	49° 20' 00,00" N 9° 3' 00,00" O	Méridien de longitude
IR14, UK63	49° 30' 00,00" N 9° 3' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR15, UK64	49° 30' 00,00" N 8° 54' 00,00" O	Méridien de longitude
IR16, UK65	49° 40' 00,00" N 8° 54' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR17, UK66	49° 40' 00,00" N 8° 45' 00,00" O	Méridien de longitude
IR18, UK67	49° 50' 00,00" N 8° 45' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR19, UK68	49° 50' 00,00" N 8° 36' 00,00" O	Méridien de longitude
IR20, UK69	50° 0' 00,00" N 8° 36' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR21, UK70	50° 0' 00,00" N 8° 24' 00,00" O	Méridien de longitude
IR22, UK71	50° 10' 00,00" N 8° 24' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR23, UK72	50° 10' 00,00" N 8° 12' 00,00" O	Méridien de longitude
IR24, UK73	50° 20' 00,00" N 8° 12' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR25, UK74	50° 20' 00,00" N 8° 0' 00,00" O	Méridien de longitude
IR26, UK75	50° 30' 00,00" N 8° 0' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR27, UK76	50° 30' 00,00" N 7° 36' 00,00" O	Méridien de longitude
IR28, UK77	50° 40' 00,00" N 7° 36' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR29, UK78	50° 40' 00,00" N 7° 12' 00,00" O	Méridien de longitude
IR30, UK79	50° 50' 00,00" N 7° 12' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR31, UK80	50° 50' 00,00" N 7° 3' 00,00" O	Méridien de longitude
IR32, UK81	51° 0' 00,00" N 7° 3' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR33, UK82	51° 0' 00,00" N 6° 48' 00,00" O	Méridien de longitude
IR34, UK83	51° 10' 00,00" N 6° 48' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR35, UK84	51° 10' 00,00" N 6° 42' 00,00" O	Méridien de longitude
IR36, UK85	51° 20' 00,00" N 6° 42' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR37, UK86	51° 20' 00,00" N 6° 33' 00,00" O	Méridien de longitude
IR38, UK87	51° 30' 00,00" N 6° 33' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR39, UK88	51° 30' 00,00" N 6° 18' 00,00" O	Méridien de longitude
IR40, UK89	51° 40' 00,00" N 6° 18' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR41, UK90	51° 40' 00,00" N 6° 6' 00,00" O	Méridien de longitude

IR42, UK91	51° 50' 00,00" N 6° 6' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR43, UK92	51° 50' 00,00" N 6° 0' 00,00" O	Méridien de longitude
IR44, UK93	51° 54' 00,00" N 6° 0' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR45, UK94	51° 54' 00,00" N 5° 57' 00,00" O	Méridien de longitude
IR46, UK95	51° 58' 00,00" N 5° 57' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR47, UK96	51° 58' 00,00" N 5° 54' 00,00" O	Méridien de longitude
IR48, UK97	52° 0' 00,00" N 5° 54' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR49, UK98	52° 0' 00,00" N 5° 50' 00,00" O	Méridien de longitude
IR50, UK99	52° 4' 00,00" N 5° 50' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR51, UK100	52° 4' 00,00" N 5° 46' 00,00" O	Méridien de longitude
IR52, UK101	52° 8' 00,00" N 5° 46' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR53, UK102	52° 8' 00,00" N 5° 42' 00,00" O	Méridien de longitude
IR54, UK103	52° 12' 00,00" N 5° 42' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR55, UK104	52° 12' 00,00" N 5° 39' 00,00" O	Méridien de longitude
IR56, UK105	52° 16' 00,00" N 5° 39' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR57, UK106	52° 16' 00,00" N 5° 35' 00,00" O	Méridien de longitude
IR58, UK107	52° 24' 00,00" N 5° 35' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR59, UK108	52° 24' 00,00" N 5° 22' 48,00" O	Méridien de longitude
IR60, UK109	52° 32' 00,00" N 5° 22' 48,00" O	Parallèle de latitude
IR61, UK110	52° 32' 00,00" N 5° 28' 00,00" O	Méridien de longitude
IR62, UK111	52° 44' 00,00" N 5° 28' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR63, UK112	52° 44' 00,00" N 5° 24' 30,00" O	Méridien de longitude
IR64, UK113	52° 52' 00,00" N 5° 24' 30,00" O	Parallèle de latitude
IR65, UK114	52° 52' 00,00" N 5° 22' 30,00" O	Méridien de longitude
IR66, UK115	52° 59' 00,00" N 5° 22' 30,00" O	Parallèle de latitude
IR67, UK116	52° 59' 00,00" N 5° 19' 00,00" O	Méridien de longitude
IR68, UK117	53° 9' 00,00" N 5° 19' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR69, UK118	53° 9' 00,00" N 5° 20' 00,00" O	Méridien de longitude
IR70, UK119	53° 26' 00,00" N 5° 20' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR71, UK120	53° 26' 00,00" N 5° 19' 00,00" O	Méridien de longitude
IR72, UK121	53° 32' 00,00" N 5° 19' 00,00" O	Parallèle de latitude

IR73, UK122 53° 32' 00,00" N 5° 17' 00,00" O	Méridien de longitude
IR74, UK123 53° 39' 00,00" N 5° 17' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR75, UK124 53° 39' 00,00" N 5° 16' 20,40" O	Méridien de longitude
IR76, UK125 53° 42' 08,40" N 5° 16' 20,40" O	Parallèle de latitude
IR77, UK126 53° 42' 08,40" N 5° 17' 51,00" O	Méridien de longitude
IR78, UK127 53° 44' 24,00" N 5° 17' 51,00" O	Parallèle de latitude
IR79, UK128 53° 44' 24,00" N 5° 19' 19,80" O	Méridien de longitude
IR80, UK129 53° 45' 48,00" N 5° 19' 19,80" O	Parallèle de latitude
IR81, UK130 53° 45' 48,00" N 5° 22' 00,00" O	Méridien de longitude
IR82, UK131 53° 46' 00,00" N 5° 22' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR83, UK132 53° 46' 00,00" N 5° 19' 00,00" O	Méridien de longitude
IR84, UK133 53° 59' 56,95" N 5° 19' 00,00" O	

TABLEAU 3: POINTS ET LIGNES DE LA LIMITE ENTRE LES ZONES DE RESPONSABILITE DE L'IRLANDE ET DU ROYAUME-UNI – NORD

Points définissant la limite des zones	**Nature de la ligne reliant un point au suivant**
IR85, UK134 55° 31' 13,36" N 6° 45' 00,00" O	Méridien de longitude
IR86, UK135 55° 28' 00,00" N 6° 45' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR87, UK136 55° 28' 00,00" N 6° 48' 00,00" O	Méridien de longitude
IR88, UK137 55° 30' 00,00" N 6° 48' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR89, UK138 55° 30' 00,00" N 6° 51' 00,00" O	Méridien de longitude
IR90, UK139 55° 35' 00,00" N 6° 51' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR91, UK140 55° 35' 00,00" N 6° 57' 00,00" O	Méridien de longitude
IR92, UK141 55° 40' 00,00" N 6° 57' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR93, UK142 55° 40' 00,00" N 7° 2' 00,00" O	Méridien de longitude
IR94, UK143 55° 45' 00,00" N 7° 2' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR95, UK144 55° 45' 00,00" N 7° 8' 00,00" O	Méridien de longitude
IR96, UK145 55° 50' 00,00" N 7° 8' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR97, UK146 55° 50' 00,00" N 7° 15' 00,00" O	Méridien de longitude
IR98, UK147 55° 55' 00,00" N 7° 15' 00,00" O	Parallèle de latitude

IR99, UK148	55° 55' 00,00" N	7° 23' 00,00" O	Méridien de longitude
IR100, UK149	56° 0' 00,00" N	7° 23' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR101, UK150	56° 0' 00,00" N	8° 13' 00,00" O	Méridien de longitude
IR102, UK151	56° 5' 00,00" N	8° 13' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR103, UK152	56° 5' 00,00" N	8° 39' 30,00" O	Méridien de longitude
IR104, UK153	56° 10' 00,00" N	8° 39' 30,00" O	Parallèle de latitude
IR105, UK154	56° 10' 00,00" N	9° 7' 00,00" O	Méridien de longitude
IR106, UK155	56° 21' 30,00" N	9° 7' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR107, UK156	56° 21' 30,00" N	10° 30' 00,00" O	Méridien de longitude
IR108, UK157	56° 32' 30,00" N	10° 30' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR109, UK158	56° 32' 30,00" N	12° 12' 00,00" O	Méridien de longitude
IR110, UK159	56° 42' 00,00" N	12° 12' 00,00" O	Parallèle de latitude
IR111, UK160	56° 42' 00,00" N	14° 0' 00,00" O	

TABLEAU 4: POINTS ET LIGNES DE LA LIMITE ENTRE LES ZONES DE RESPONSABILITE DE LA NORVEGE ET DU ROYAUME-UNI

Points définissant la limite des zones			**Nature de la ligne reliant un point au suivant**
NO1, UK1	63° 38' 10,68" N	0° 10' 59,31" O	Géodésique
NO2, UK2	63° 03' 20,71" N	0° 28' 12,51" E	Géodésique
NO3, UK3	62° 58' 21,06" N	0° 33' 31,01" E	Géodésique
NO4, UK4	62° 53' 29,49" N	0° 38' 27,91" E	Géodésique
NO5, UK5	62° 44' 16,31" N	0° 47' 27,69" E	Géodésique

NO6, UK6	62° 39' 57,99" N	0° 51' 29,48" E	Géodésique
NO7, UK7	62° 36' 20,75" N	0° 54' 44,78" E	Géodésique
NO8, UK8	62° 32' 47,29" N	0° 57' 48,32" E	Géodésique
NO9, UK9	62° 30' 09,83" N	1° 0' 05,92" E	Géodésique
NO10, UK10	62° 27' 32,82" N	1° 2' 17,70" E	Géodésique
NO11, UK11	62° 24' 56,68" N	1° 4' 25,86" E	Géodésique
NO12, UK12	62° 22' 21,00" N	1° 6' 28,21" E	Géodésique
NO13, UK13	62° 19' 40,72" N	1° 8' 30,96" E	Géodésique
NO14, UK14	62° 16' 43,93" N	1° 10' 40,66" E	Géodésique
NO15, UK15	61° 44' 12,00" N	1° 33' 13,44" E	Géodésique
NO16, UK16	61° 44' 12,00" N	1° 33' 36,00" E	Arc de grand cercle
NO17, UK17	61° 21' 24,00" N	1° 47' 24,00" E	Arc de grand cercle
NO18, UK18	59° 53' 48,00" N	2° 4' 36,00" E	Arc de grand cercle
NO19, UK19	59° 17' 24,00" N	1° 42' 42,00" E	Arc de grand cercle
NO20, UK20	58° 25' 48,00" N	1° 29' 00,00" E	Arc de grand cercle
NO21, UK21	57° 54' 18,00" N	1° 57' 54,00" E	Arc de grand cercle
NO22, UK22	56° 35' 42,00" N	2° 36' 48,00" E	Arc de grand cercle
NO23, UK23	56° 5' 12,00" N	3° 15' 00,00" E	

9) **France:** la zone de responsabilité nationale de la France est limitée, du nord au sud, par une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone		**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
FR01	48° 19' 56,52" N 4° 46' 23,67" O	Loxodromie	
FR02	48° 27' 00,00" N 5° 08' 23,63" O	Parallèle de latitude	
FR03	48° 27' 00,00" N 6° 34' 40,90" O	Loxodromie	
FR04	46° 00' 04,06" N 9° 59' 54,88" O	Loxodromie	SP4
FR05	45° 00' 04,04" N 7° 59' 55,08" O	Loxodromie	SP5
FR06	44° 20' 03,93" N 3° 59' 55,37" O	Loxodromie	SP6
FR07	43° 23' 20,71" N 1° 46' 13,58" O	Loxodromie	SP7
FR08	43° 22' 50,11" N 1° 47' 11,18" O		SP8

10) **Espagne:** la zone de responsabilité nationale de l'Espagne est limitée par une série de lignes reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés:

Points définissant la limite de la zone		**Nature de la ligne reliant un point au suivant**	**Autres points possédant les mêmes coordonnées**
SP1	42º 30' 04,25" N 008° 52' 18,22" O	Loxodromie	
SP2	42º 30' 04,32" N 010° 24' 55,16" O	Loxodromie	
SP3	46º 00' 04,07" N 010° 24' 54,86" O	Loxodromie	
SP4	46º 00' 04,06" N 009° 59' 54,88" O	Loxodromie	FR4
SP5	45° 00' 04,04" N 007° 59' 55,08" O	Loxodromie	FR5
SP6	44° 20' 03,93" N 003° 59' 55,37" O	Loxodromie	FR6
SP7	43° 23' 20,71" N 001° 46' 13,58" O	Loxodromie	FR7
SP8	43° 22' 50,11" N 001° 47' 11,18" O		FR8

PARTIE IV: LIMITES DES ZONES DE RESPONSABILITE COMMUNE

Les zones de responsabilité commune sont fixées comme suit:

1. *Zone de responsabilité commune de la Belgique, de la France, des Pays-Bas et du Royaume-Uni*

La zone maritime située entre les parallèles de latitude 51° 51' 52,1267" N et 51° 6' 00,00" N.

2. *Zone de responsabilité commune de la France et du Royaume-Uni*

La partie de la Manche au sud-ouest du parallèle de latitude 51° 32' 00,00" N jusqu'à une ligne qui:

a) part du point à l'extrémité occidentale des îles Sorlingues et relie celui-ci au point 49° 52' 00,00" N 7° 44' 00,00" O;

b) depuis ce point, suit une ligne tirée à 50 milles marins à l'ouest d'une ligne reliant les îles Sorlingues et l'île d'Ouessant vers le sud jusqu'à son intersection avec le parallèle de latitude 48° 27' 00,00" N, et;

c) suit ce parallèle de latitude vers l'est jusqu'au point à l'extrémité méridionale de l'île d'Ouessant.

3. *Zone de responsabilité commune du Danemark et de l'Allemagne*

La zone maritime limitée:

a) au sud, par le parallèle de latitude 54° 30' 00,00" N vers l'ouest depuis la côte allemande;

b) à l'ouest, par le méridien de longitude 6° 30' 00,00" E;

c) au nord, par le parallèle de latitude 55° 50' 00,00" N vers l'ouest depuis la côte danoise; et

d) à l'est, par la laisse de basse mer [basée sur le zéro des cartes de la marée astronomique minimale (*lowest astronomical tide*) (LAT)], y compris la région de la mer des Wadden.

4. *Zone de responsabilité commune de l'Allemagne et des Pays-Bas*

La zone maritime limitée:

a) à l'ouest, par le méridien de longitude 6° 0' 00,00" E (ED50) vers le nord depuis la côte néerlandaise;

b) au nord, par le parallèle de latitude 54° 0' 00,00" N (ED50);

c) à l'est, par le méridien de longitude 7° 15' 00,00" E (ED50) vers le nord depuis la côte allemande; et

d) au sud, par la laisse de basse mer [basée sur le zéro des cartes de la marée astronomique minimale (*lowest astronomical tide*) (LAT)], y compris la région de la mer des Wadden.

PARTIE V: INTERPRETATION

La position des points énumérés dans la présente annexe est déterminée selon le système géodésique européen (version de 1950).»

ANNEXE [...]